SONY

3-759-994-**61** (1)

Compact Disc Player

Bedienungsanleitung D

Gebruiksaanwijzing NL

Istruzioni per l'uso I

Manual de instruções P

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDP-761
CDP-561
CDP-461

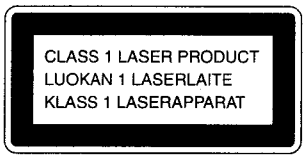
© 1995 by Sony Corporation

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

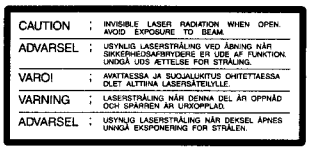
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Der Laser in diesem Gerät erzeugt Strahlung, die den Grenzwert für Geräte der Klasse 1 übersteigt.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Der folgende Warnhinweis befindet sich innerhalb des Geräts.


CAUTION ; INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL ; USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! ; AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE.
VARNING ; LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL ; USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Der Laser-Strahl, den dieser CD-Player generiert, schädigt die Augen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromversorgung

- Bevor Sie den CD-Player in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob die Betriebsspannung des CD-Players Ihrer lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild hinten am CD-Player verzeichnet.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie den CD-Player längere Zeit nicht benutzen wollen, ziehen Sie bitte das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden.

Aufstellort

- Stellen Sie den CD-Player an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den CD-Player nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite blockiert werden.
- Stellen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Niederschlag von Kondenswasser

- Wird der CD-Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Falle funktioniert der CD-Player unter Umständen nicht mehr richtig. Nehmen Sie dann die CD heraus, und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Stellen Sie die Lautstärke nicht höher ein, während Sie gerade eine sehr leise Passage oder einen Teil ohne Tonsignale hören. Wenn danach wieder eine sehr laute Passage folgt, können die Lautsprecher beschädigt werden.

Reinigung

- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Wenn Sie zu Ihrem CD-Player Fragen haben oder Probleme daran auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für diesen CD-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Modelle CDP-761, CDP-561 und CDP-461. Auf den Abbildungen ist, wenn nicht anders vermerkt, das Modell CDP-761 zu sehen. Auf Unterschiede in der Bedienung wird im Text klar hingewiesen, zum Beispiel durch die Anmerkung „nur CDP-761".

Konventionen in dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Gerät.
  Sie können jedoch auch die Bedienelemente mit der gleichen oder einer ähnlichen Bezeichnung an der Fernbedienung benutzen.
- In dieser Bedienunganleitung werden folgende Symbole verwendet:

Bedeutet, daß Sie die Funktion mit der Fernbedienung aktivieren können.

Kennzeichnet Hinweise und Tips, mit denen sich eine Funktion leichter ausführen läßt.

INHALT

Wiedergeben einer CD 4

Vorbereitungen

Auspacken 5
Anschließen des Systems 5

Wiedergeben von CDs

Das Display 6
Ansteuern eines bestimmten Titels oder einer bestimmten Passage eines Titels 7
Wiederholte Wiedergabe 8
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) 9
Zusammenstellen eines individuellen Programms (Programme Play) 9
Ausschließen bestimmter Titel von der Wiedergabe (Delete Play) 10

Aufnehmen von CDs

Aufnehmen Ihres individuellen Programms 11
Aufnehmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit/Just Edit) 11
Ein- und Ausblenden 12
Praktische Hinweise für das Aufnehmen 13

Weitere Informationen

Hinweise zu CDs 14
Störungsbehebung 15
Technische Daten 15

Index

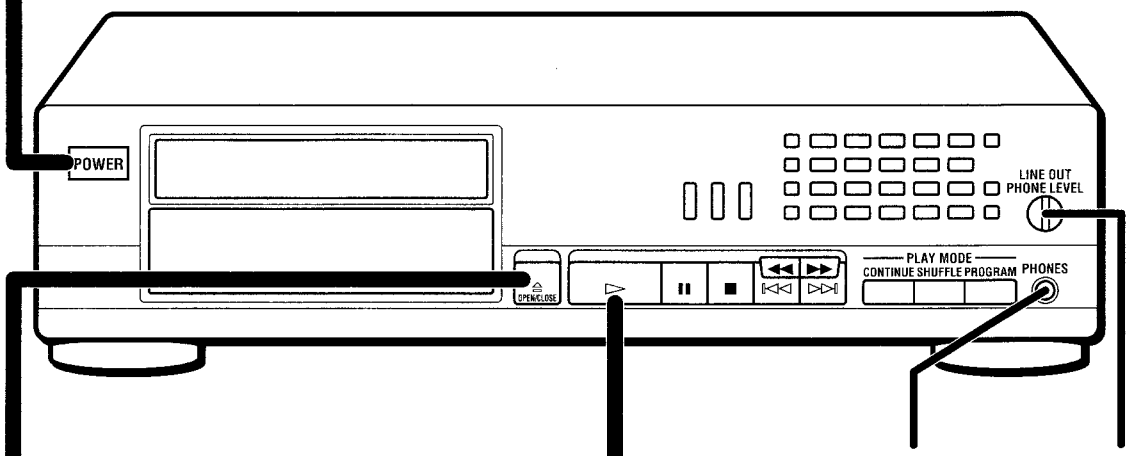
Index 16

Wiedergeben einer CD

Zunächst...

Schalten Sie den Verstärker ein, und stellen Sie ihn in die CD-Player-Position.

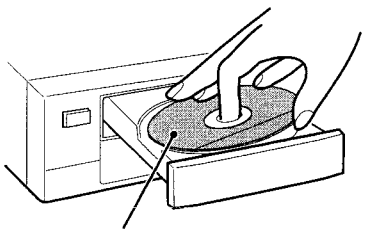
1 **Schalten Sie mit dem Netzschalter POWER den CD-Player ein.**



Schließen Sie die Kopfhörer an.

Stellen Sie die Lautstärke für die Kopfhörer ein.

2 **Drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE, und legen Sie eine CD ins CD-Fach ein.**



Beschriftete Seite nach oben

3 **Drücken Sie ▷.**

Das CD-Fach schließt sich, und der CD-Player gibt alle Titel einmal wieder (normale Wiedergabe).
Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.

So beenden Sie die Wiedergabe

Drücken Sie ■.

Zum	Drücken Sie
Pausieren	❚❚
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	❚❚ oder ▷
Weiterschalten zum nächsten Titel	▷▷❙
Zurückgehen zum vorigen Titel	❙◁◁
Stoppen der Wiedergabe und Herausnehmen der CD	⏏ OPEN/CLOSE

Wenn Sie den CD-Player mit eingelegter CD einschalten

Sie können die Wiedergabe automatisch am Anfang der CD starten. Wenn Sie einen handelsüblichen Timer anschließen, können Sie die Wiedergabe der CD zu einem beliebigen Zeitpunkt beginnen lassen.

Wenn die Wiedergabe nicht mit dem ersten Titel beginnt

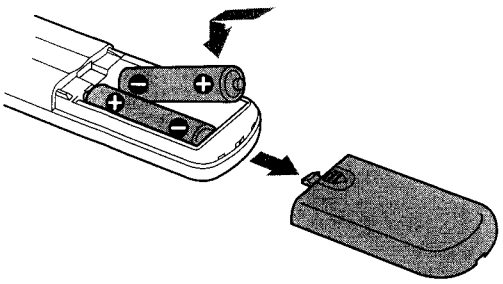
Drücken Sie CONTINUE.

Auspacken

Überprüfen Sie die Lieferung bitte auf Vollständigkeit:
- Audioverbindungskabel (1)
- Fernbedienung (1)
- SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Sie können den CD-Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.
Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA ein. Achten Sie dabei darauf, den positiven und negativen Pol der Batterien an den Markierungen + und – auszurichten. Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern wollen, richten Sie diese auf den Fernbedienungssensor ▣ am CD-Player.



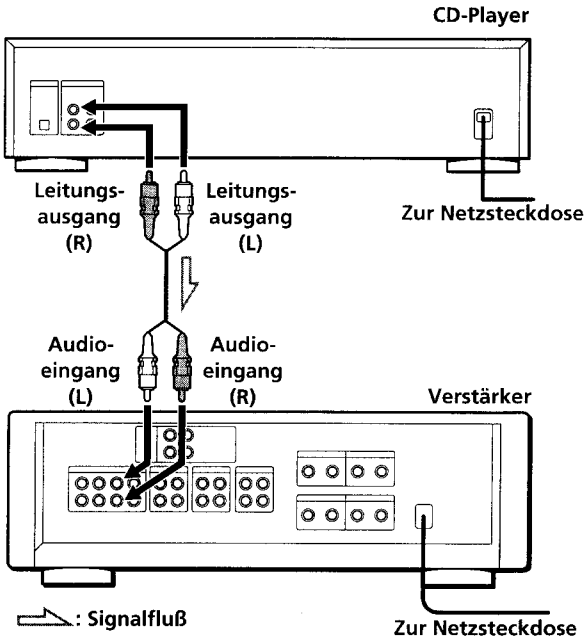
Austauschen der Batterien
Bei normalem Gebrauch halten die Batterien etwa 6 Monate. Wenn sich das Gerät über die Fernbedienung nicht mehr steuern läßt, tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

Hinweise
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem sehr warmen oder feuchten Ort liegen.
- Achten Sie – besonders beim Austauschen der Batterien – darauf, daß keine Fremdkörper ins Gehäuse der Fernbedienung geraten.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor weder direktem Sonnenlicht noch irgendwelchen Lichtquellen aus. Direkte Lichteinstrahlung kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierende Batterien Schäden entstehen.

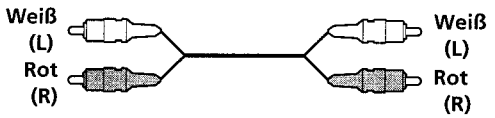
Anschließen des Systems

Übersicht

Im folgenden wird beschrieben, wie der CD-Player an einen Verstärker angeschlossen wird. Bitte achten Sie darauf, sämtliche Geräte auszuschalten, bevor Sie irgendwelche Verbindungen vornehmen.

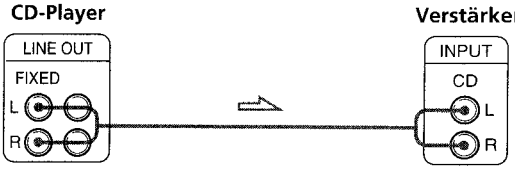


Was für Kabel benötigen Sie?
Audiokabel (mitgeliefert) (1)



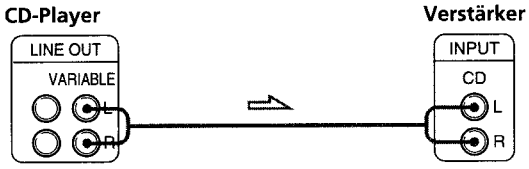
Anschließen

Achten Sie beim Anschließen des Audiokabels darauf, die farbcodierten Stecker in die entsprechenden Buchsen des jeweiligen Geräts zu stecken: Rot (rechts) in die rot gekennzeichnete Buchse, Weiß (links) in die weiß gekennzeichnete Buchse. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen hinein. Andernfalls können Störgeräusche auftreten.

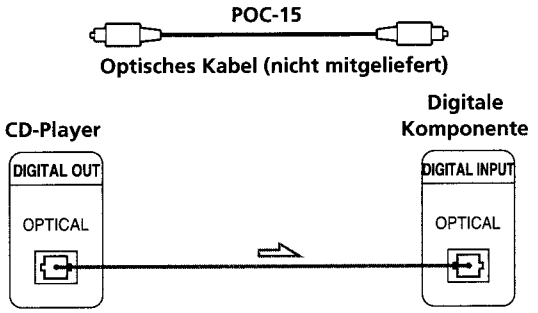


D
5

- **Wenn Sie einen Analogverstärker haben**
  Schließen Sie den Verstärker über das mitgelieferte Audiokabel an die Buchsen VARIABLE LINE OUT an. Den Ausgangspegel können Sie über den Regler LINE OUT/PHONE LEVEL am Gerät oder über die Tasten LINE OUT LEVEL an der Fernbedienung einstellen.



- **Bei einer digitalen Komponente wie einem Digitalverstärker, einem D/A-Converter, bei DAT oder MD**
  Schließen Sie die Komponente über ein optisches Kabel (nicht mitgeliefert) an den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) an. Nehmen Sie die Kappe ab, und schließen Sie das optische Kabel hier an.
  Beachten Sie bitte, daß bei dieser Verbindung das Ein- und Ausblenden (Seite 12) und das Time Fade (Seite 13) nicht möglich sind.



Hinweis

Bei einer Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) können Störgeräusche auftreten, wenn Sie andere CDs als Musik-CDs wiedergeben, zum Beispiel eine CD-ROM.

Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Entfernen der Schutzfolie

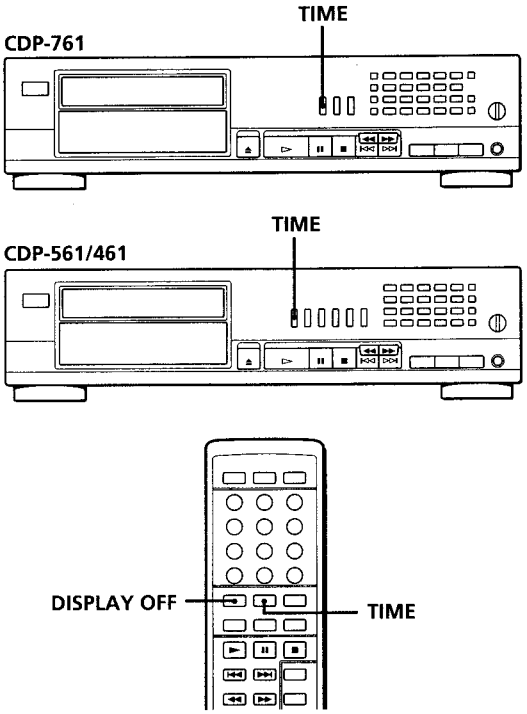
Die farbige Schutzfolie im CD-Fach dient zum Schutz des CD-Fachs während des Transports. Schalten Sie das Gerät ein, und drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE. Dann entfernen Sie die farbige Schutzfolie.

Und was kommt als nächstes?

Sie können Ihren CD-Player jetzt benutzen.
Wenn Sie noch nicht wissen, wie bei einem CD-Player die Wiedergabe funktioniert, schlagen Sie bitte unter „Wiedergeben einer CD" auf Seite 4 nach.
Dann informieren Sie sich in den folgenden Abschnitten über die restlichen Funktionen des Geräts.

Das Display

Im Display werden Informationen zur CD im CD-Fach angezeigt.



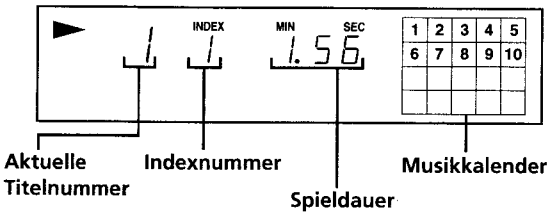
Gesamtzahl und Gesamtspieldauer der Titel

Drücken Sie TIME, bevor Sie die Wiedergabe starten. Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel, die Gesamtspieldauer und der Musikkalender.

Bei der Wiedergabe im Shuffle-Play-Modus („SHUFFLE" erscheint im Display, siehe Seite 9) fügt das Gerät zwischen zwei Titeln eine Zugriffszeit von einer Sekunde ein. Diese Sekunden werden bei der Angabe der Gesamtspieldauer im Display automatisch hinzuaddiert.
Diese Informationen werden auch angezeigt, wenn Sie mit ⏏ OPEN/CLOSE das CD-Fach schließen.

Anzeigen von Informationen während der Wiedergabe

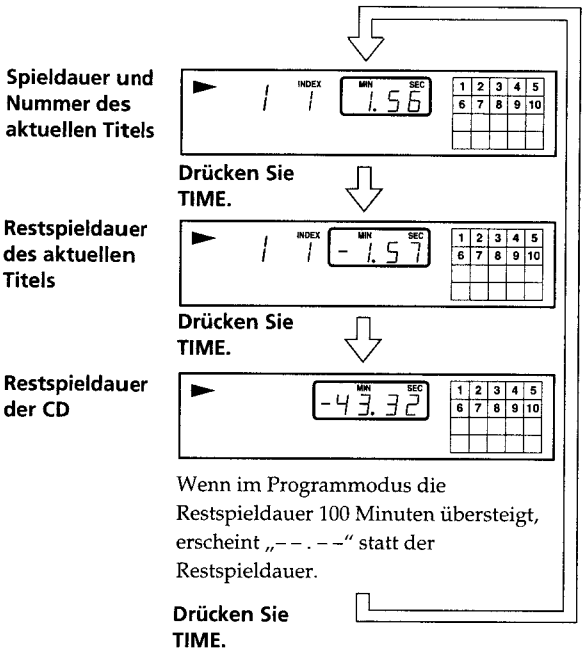
Während der Wiedergabe einer CD erscheinen im Display die aktuelle Titelnummer, die Indexnummer, die Spieldauer und der Musikkalender.



Die Titelnummer im Musikkalender verschwindet, nachdem der jeweilige Titel abgespielt wurde.

Anzeigen der Restspieldauer

Bei jedem Tastendruck auf TIME während der Wiedergabe einer CD ändert sich die Anzeige im Display wie in der Übersicht unten dargestellt.



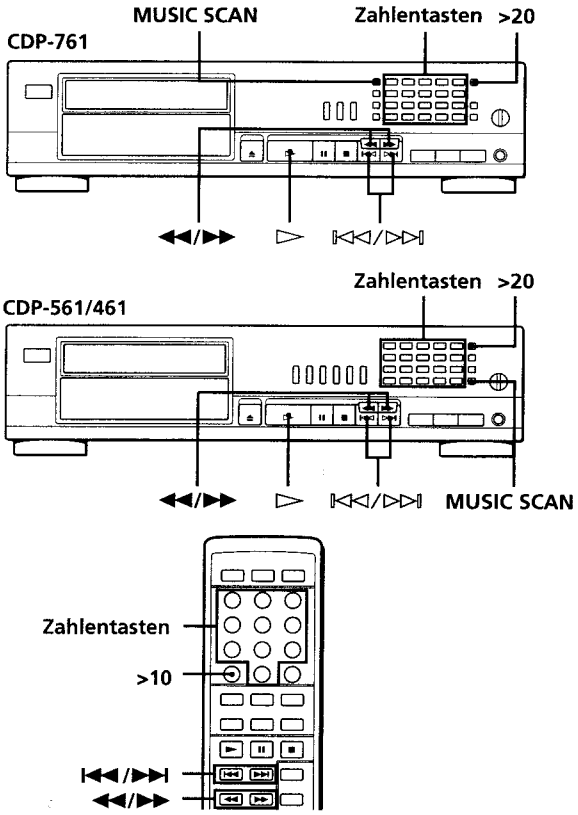
Wenn im Programmodus die Restspieldauer 100 Minuten übersteigt, erscheint „– – . – –" statt der Restspieldauer.

Ausblenden der Anzeigen im Display

Jedes Mal, wenn Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste DISPLAY OFF an der Fernbedienung drücken, wird das Display abwechselnd aus- und eingeschaltet.
Auch wenn Sie das Display ausgeschaltet haben, schaltet es sich ein, wenn Sie die Wiedergabe unterbrechen oder stoppen. Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen, schaltet sich das Display wieder aus.
Wenn Sie vor dem Starten der Wiedergabe zum Ausschalten des Display die Taste DISPLAY OFF drücken, erscheint „dISP OFF". Wenn Sie die Taste zum Einschalten des Display drücken, erscheint „dISP On".

Ansteuern eines bestimmten Titels oder einer bestimmten Passage eines Titels

Sie können während der Wiedergabe einer CD mit Hilfe der Tasten ⏮/⏭ (AMS: Automatic Music Sensor) oder der Zahlentasten jederzeit mühelos einen bestimmten Titel ansteuern und wiedergeben lassen. Sie können bei der Wiedergabe einer CD auch eine bestimmte Passage eines Titels ansteuern.



Zum Ansteuern	Drücken Sie
des nächsten oder eines späteren Titels	⏭ so oft, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben
des aktuellen oder eines vorhergehenden Titels	⏮ so oft, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben
eines bestimmten Titels direkt	die Zahlentaste für die Titelnummer
durch kurzes Anspielen (10 Sekunden) jedes Titels (Music Scan)	MUSIC SCAN, bevor Sie die Wiedergabe starten. Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, starten Sie mit ▷ die Wiedergabe.
einer bestimmten Passage beim Abhören des Tons	▶▶ (vorwärts) oder ◀◀ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben
einer bestimmten Passage direkt über das Display im Pausemodus	◀◀/▶▶, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben. Dabei ist der Ton nicht zu hören.

Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 20 bzw. bei der Fernbedienung über 10 direkt ansteuern wollen

Drücken Sie zunächst >20 bzw. >10 an der Fernbedienung und dann die entsprechenden Zahlentasten. Eine „0" geben Sie mit der Zahlentaste 10 ein.

Beispiel: So steuern Sie Titel 30 an
Drücken Sie zunächst >20 bzw. >10 an der Fernbedienung, dann 3 und 10.

Sie können die Anspielzeit für Music Scan verlängern

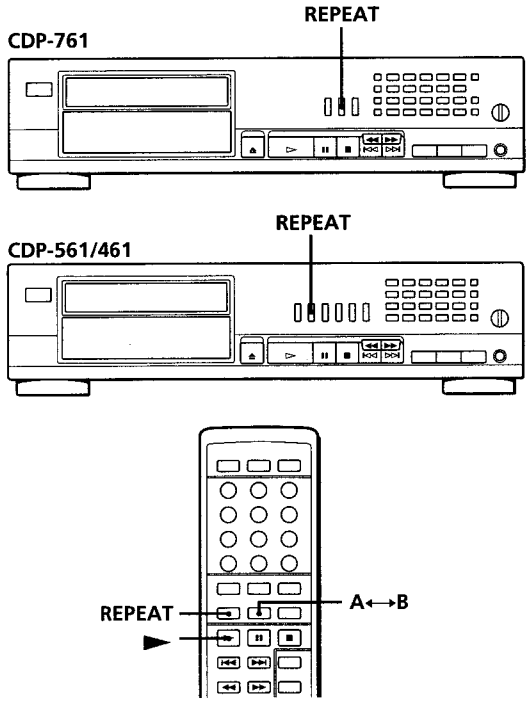
Drücken Sie MUSIC SCAN so oft, bis die gewünschte Anspielzeit (10, 20 oder 30) im Display erscheint. Bei jedem Tastendruck erscheint zyklisch die nächste Zahl.

Hinweis

Wenn im Display „ ⅂⅂ " erscheint, ist die CD am Ende angekommen, während Sie ▶▶ gedrückt hielten. Drücken Sie ◀◀ oder ⏮, um zurückzugehen.

Wiederholte Wiedergabe

Sie können in jedem Modus Titel wiederholt wiedergeben lassen.



Drücken Sie bei der Wiedergabe einer CD die Taste REPEAT.
„REPEAT" erscheint im Display. Der CD-Player wiederholt die Stücke folgendermaßen:

Bei	Wiederholt der CD-Player
normaler Wiedergabe (Seite 4)	alle Titel
Shuffle Play (Seite 9)	alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
Programme Play (Seite 9)	das gleiche Programm
Delete Play (Seite 10)	alle übrigen Titel
Delete Shuffle Play (Seite 9, 10)	alle übrigen Titel in willkürlicher Reihenfolge

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT" im Display verschwindet.

Wiederholen des aktuellen Titels

Bei der normalen Wiedergabe oder beim Delete Play können Sie den aktuellen Titel nochmals wiedergeben lassen.

Während der Wiedergabe des gewünschten Titels drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT 1" im Display erscheint.

Wiederholen einer bestimmten Passage (A↔B Repeat)

Sie können eine bestimmte Passage eines Titels mehrmals wiederholen lassen. Dies ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie den Text auswendig lernen wollen.
Bei einer Passage, die sich über zwei Titel erstreckt, können Sie diese Funktion jedoch nicht einsetzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste A↔B an der Fernbedienung, wenn die gewünschte Passage beginnt (Punkt A).
„A-" von „REPEAT A-" blinkt im Display.

2 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals A↔B.
„REPEAT A-B" erscheint. Das Gerät gibt die so markierte Passage nun mehrmals wieder.

So beenden Sie die Funktion A↔B Repeat

Drücken Sie REPEAT.

Einstellen eines neuen Anfangspunkts

Sie können auch die anschließende Passage mehrmals wiederholen lassen, indem Sie den alten Endpunkt B zum neuen Anfangspunkt machen.

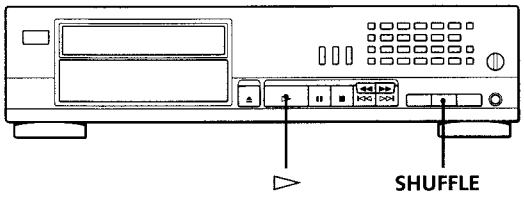
1 Drücken Sie A↔B, während das Gerät die bestimmte Passage wiederholt.
Der ursprüngliche Endpunkt B wird zum neuen Anfangspunkt A. „A-" von „REPEAT A-" blinkt im Display.

2 Wenn der neue Endpunkt (Punkt B) erreicht ist, drücken Sie nochmals A↔B.
„REPEAT A-B" erscheint. Das Gerät wiederholt nun die Passage zwischen dem neuen Anfangs- und Endpunkt.

Wenn die Wiedergabe wieder am Punkt A beginnen soll
Drücken Sie ►, während die Passage mit A↔B Repeat wiedergegeben wird.

Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können bei diesem CD-Player die Titel einer CD in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen (von engl. „shuffle" = mischen).



1 Drücken Sie SHUFFLE.
„SHUFFLE" erscheint im Display.

2 Starten Sie mit ▷ Shuffle Play.
Die Anzeige [ ] erscheint, während der CD-Player die Titel „mischt".

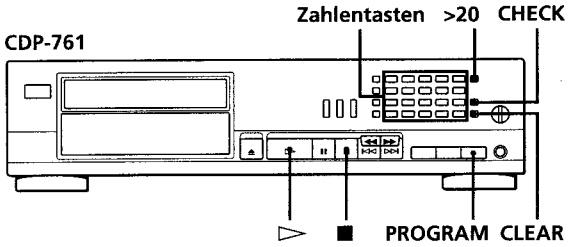
So beenden Sie Shuffle Play
Drücken Sie CONTINUE.

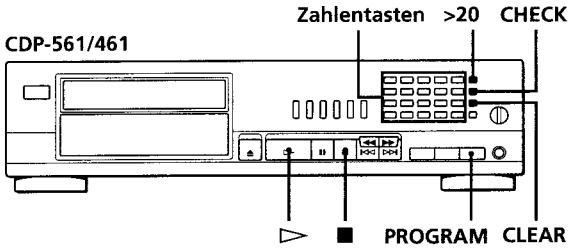
Sie können Shuffle Play während der Wiedergabe starten
Drücken Sie SHUFFLE, und Shuffle Play beginnt mit dem aktuellen Titel.

Sie können unerwünschte Stücke vom Shuffle Play ausschließen (Delete Shuffle Play)
Drücken Sie die Zahlentaste des Titels, den Sie ausschließen wollen.
Im Display erscheinen die Titelnummer und die Angabe „OFF". Dann verschwindet die Titelnummer aus dem Musikkalender.
Soll ein ausgeschlossener Titel doch wieder abgespielt werden, drücken Sie nochmals die entsprechende Zahlentaste.
Sollen alle ausgeschlossenen Titel wieder abgespielt werden, drücken Sie im Stopmodus die Taste ■.

Zusammenstellen eines individuellen Programms (Programme Play)

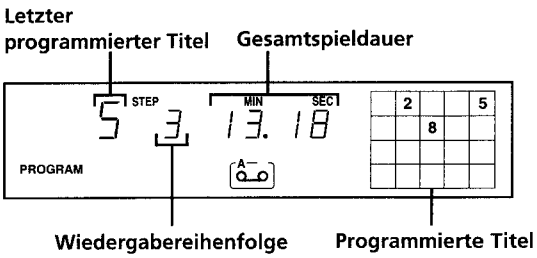
Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD neu festlegen und damit Ihr eigenes Programm individuell zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 24 Titel lang sein.





1 Drücken Sie PROGRAM.
„PROGRAM" erscheint im Display.

2 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.
Wollen Sie einen Titel mit einer Nummer über 20 bzw. bei der Fernbedienung über 10 in Ihr Programm aufnehmen, drücken Sie die Taste >20 bzw. bei der Fernbedienung >10 (siehe Seite 8).



Wenn Sie einen Fehler gemacht haben
Drücken Sie CLEAR und dann die richtige Zahlentaste.

3 Starten Sie mit ▷ Programme Play.

So beenden Sie Programme Play
Drücken Sie CONTINUE.

Das Programm bleibt gespeichert, wenn Programme Play endet
Wenn Sie ▷ drücken, wird dasselbe Programm noch einmal gespielt.

Hinweise

- „– – . – –" erscheint statt der Gesamtspieldauer im Display, wenn diese mehr als 100 Minuten beträgt.
- „FULL" erscheint im Display, wenn Sie versuchen, einen weiteren Titel in ein Programm aufzunehmen, das bereits 24 Titel enthält.

Überprüfen der Titelreihenfolge

Sie können die Titelreihenfolge in Ihrem Programm vor oder nach dem Starten der Wiedergabe überprüfen.

Drücken Sie CHECK.
Bei jedem Tastendruck auf diese Taste erscheinen im Display die einzelnen Titelnummern in der programmierten Reihenfolge. Nach dem letzten Titel im Programm erscheint „End", und im Display sehen Sie wieder die normale Anzeige. Wenn Sie die Titelreihenfolge überprüfen wollen, wenn das Programm bereits wiedergegeben wird, erscheinen nur noch die restlichen Titelnummern.

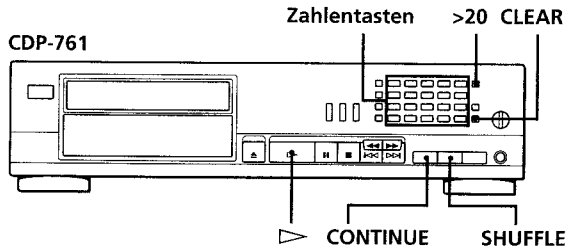
Ändern der Titelreihenfolge

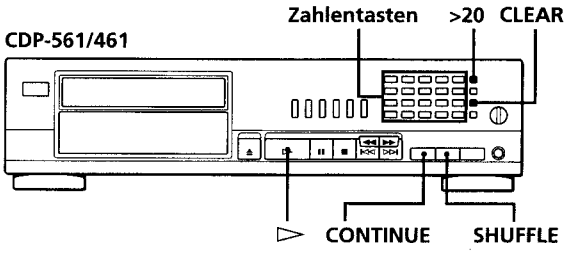
Sie können Ihr Programm ändern, bevor Sie die Wiedergabe starten.

Zum	Drücken Sie
Löschen eines Titels	CHECK, bis die Nummer des zu löschenden Titels im Display erscheint, und dann CLEAR
Löschen des letzten Titels im Programm	CLEAR. Bei jedem Tastendruck auf CLEAR wird der letzte Titel gelöscht.
Hinzufügen von Titeln am Ende des Programms	die Zahlentasten der Titelnummern, die hinzugefügt werden sollen.
Ändern des gesamten Programms	■ (Stop). Stellen Sie nun ein neues Programm zusammen, wie weiter oben beschrieben.

Ausschließen bestimmter Titel von der Wiedergabe (Delete Play)

Sie können bestimmte Titel von der Wiedergabe ausschließen, so daß nur noch die übrigen Titel abgespielt werden.





1 Drücken Sie SHUFFLE.
„SHUFFLE" erscheint im Display.

2 Drücken Sie die Zahlentasten der Titel, die Sie von der Wiedergabe ausschließen wollen.
Zunächst erscheint eine Zeitlang die Angabe „OFF", dann verschwindet die Titelnummer aus dem Musikkalender.
Wollen Sie einen Titel mit einer Nummer über 20 bzw. bei der Fernbedienung über 10 von der Wiedergabe ausschließen, drücken Sie die Taste >20 bzw. bei der Fernbedienung >10 (siehe Seite 8).

Falls Sie einen Fehler machen
Drücken Sie die Zahlentaste des entsprechenden Titels. „On" erscheint im Display, und der Titel wird nun wieder abgespielt.

3 Wenn Sie alle unerwünschten Titel von der Wiedergabe ausgeschlossen haben, drücken Sie CONTINUE.
„SHUFFLE" wird im Display ausgeblendet.

4 Mit ▷ starten Sie Delete Play.

So beenden Sie Delete Play
Drücken Sie im Stopmodus die Taste ■.

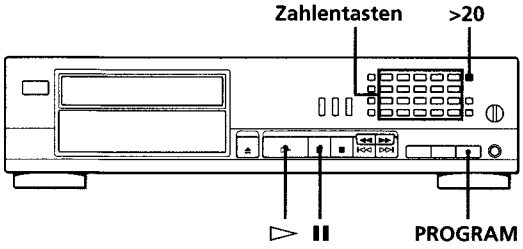
Das Gerät speichert auch nach dem Ende von Delete Play, welche Titel von der Wiedergabe ausgeschlossen wurden
Mit ▷ können Sie Delete Play dann erneut starten, d. h. nur die erwünschten Titel wiedergeben lassen.

Sie können die erwünschten Titel auch in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen (Delete Shuffle Play)
Überspringen Sie dazu einfach Schritt 3 oben.

Sie können einen Titel während der Wiedergabe von der Wiedergabe ausschließen
Drücken Sie CLEAR, während der Titel wiedergegeben wird. Das Gerät überspringt den Rest des Titels und geht zum nächsten Titel über.

Aufnehmen Ihres individuellen Programms

Sie können Ihr selbst zusammengestelltes Programm auf Kassette, DAT oder MD aufnehmen. Das Programm kann bis zu 24 Titel umfassen.
Sie können bei der Programmierung eine Pause einfügen, so daß Sie Ihr Programm auf die beiden Seiten einer Kassette verteilt aufnehmen können.



1 Stellen Sie ein individuelles Programm zusammen (für Seite A beim Aufnehmen auf ein Band). Achten Sie dabei auf die im Display angezeigte Spieldauer. Führen Sie die Schritte 1 und 2 unter „Zusammenstellen eines individuellen Programms" auf Seite 9 aus.
Die Anzeige [A] erscheint im Display.

2 Wenn Sie Ihr Programm auf beide Seiten einer Kassette verteilen wollen, fügen Sie mit **II** eine Pause ein.
„P" und die Anzeige [A–B] erscheinen im Display, und die Spieldauer wird auf „0.00" zurückgesetzt.
Wenn Sie nur eine Seite einer Kassette oder aber eine DAT oder MD bespielen wollen, überspringen Sie diesen Schritt, und fahren Sie mit Schritt 4 fort.

Eine Pause gilt als ein Titel
Das heißt, wenn Sie eine Pause einfügen, können Sie bis zu 23 Titel in Ihr Programm aufnehmen.

3 Stellen Sie wie in Schritt 1 beschrieben ein Programm für die Seite B zusammen.

4 Starten Sie die Aufnahme an Ihrem Aufnahmegerät, und drücken Sie dann ▷ am CD-Player.
Wenn Sie beide Seiten einer Kassette bespielen wollen und eine Pause programmiert haben, pausiert der CD-Player am Ende des Programmteils für Seite A.

5 Um die Seite B zu bespielen, drehen Sie die Musikkassette um, und drücken Sie ▷ oder **II** am CD-Player. Die Aufnahme wird fortgesetzt.

Sie können während der Programmierung die Gesamtspieldauer überprüfen (Programme Edit)
Wählen Sie mit I◁◁ oder ▷▷I einen Titel aus, und überprüfen Sie dann die Gesamtspieldauer. Dann bestätigen Sie mit PROGRAM Ihre Wahl.

So können Sie Ihr Programm überprüfen und ändern
Schlagen Sie bitte auf Seite 10 nach.
Beim Überprüfen des Programmteils für Seite A erscheint die Anzeige [A], beim Überprüfen des Programmteils für Seite B die Anzeige [B].

Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinander folgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)
Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Zugriffszeit von einer Sekunde ein.

Sie können zwischen die Titel automatisch eine Pause von 3 Sekunden einfügen
Verwenden Sie dazu die Funktion Auto Space (siehe Seite 14).

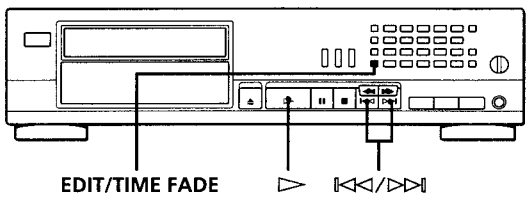
Aufnehmen einer CD mit Angabe der Bandlänge (Time Edit/Just Edit)

Sie können den CD-Player ein Programm zusammenstellen lassen, das der Bandlänge entspricht. Dazu stehen folgende Optionen zur Verfügung

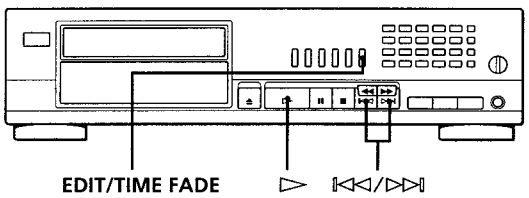
- Time Edit: Ein Programm wird automatisch zusammengestellt, wobei die Reihenfolge der Titel auf der CD erhalten bleibt.
- Just Edit: Die Titel auf der CD werden automatisch so angeordnet, daß sie der Bandlänge entsprechen.

Das Programm kann bis zu 24 Titel umfassen, wobei eine Pause, die zwischen zwei Titel eingefügt wird, als ein Titel gilt.
Beachten Sie bitte, daß Titel mit einer Nummer über 24 nicht programmiert werden können.

CDP-761



CDP-561/461



1 Drücken Sie vor Beginn der Wiedergabe EDIT/TIME FADE, je nachdem, für welche Option Sie sich entscheiden wollen:
- Wollen Sie Time Edit auswählen, drücken Sie die Taste, bis „EDIT" erscheint und in der Anzeige [A] im Display ein „A" blinkt.
- Wollen Sie Just Edit auswählen, drücken Sie die Taste, bis „JUST EDIT" erscheint und in der Anzeige [A] im Display ein „A" blinkt.

2 Geben Sie mit ⏮ oder ⏭ die Bandlänge an. Mit jedem Tastendruck auf diese Tasten wechselt die Anzeige im Display wie unten gezeigt, wobei jeweils auch die Anzeige der Bandlänge einer Seite zu sehen ist.

HALF ↔ C-46 (23.00) ↔ C-54 (27.00) ↔ C-60 (30.00) ↔ C-74 (37.00) ↔ C-90 (45.00) ↔ - - - -

Wenn Sie „HALF" wählen
Der CD-Player stellt als Programm für die beiden Seiten jeweils die Hälfte der Spieldauer der CD ein. Diese Funktion steht jedoch nicht zur Verfügung, wenn sich auf der CD mehr als 24 Titel befinden.

3 Drücken Sie EDIT/TIME FADE. Der CD-Player beginnt, das Programm zusammenzustellen. Im Display erscheinen die Titel, die in das Programm aufgenommen werden. „B" blinkt in der Anzeige [B] im Display.

4 Wenn Sie beide Seiten einer Kassette bespielen wollen, drücken Sie nochmals EDIT/TIME FADE. Der CD-Player fügt eine Pause ein und stellt dann das Programm für Seite B zusammen. Im Display erscheinen die programmierten Titel.
Wenn Sie nur eine Seite einer Kassette oder aber eine DAT oder MD bespielen wollen, überspringen Sie diesen Schritt.

5 Starten Sie an Ihrem Aufnahmegerät die Aufnahme, und drücken Sie dann ▷ am CD-Player.
Wenn Sie beide Seiten einer Kassette bespielen, pausiert der CD-Player am Ende des Programmteils für Seite A.

6 Um Seite B zu bespielen, drehen Sie die Musikkassette um, und drücken Sie ▷ oder ⏸ am CD-Player, um die Aufnahme fortzusetzen.

So beenden Sie Time Edit/Just Edit
Drücken Sie CONTINUE.

Sie können im voraus bestimmte Titel programmieren
Wählen Sie die gewünschten Titel aus, bevor Sie wie oben beschrieben die Funktion starten. Der CD-Player stellt nun aus den übrigen Titeln ein Programm zusammen. In diesem Falle können Sie zur Auswahl der Bandlänge nicht „HALF" wählen.

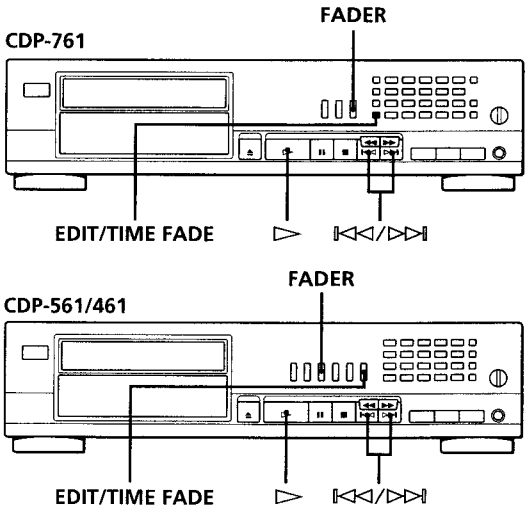
Sie können eine beliebige Bandlänge angeben
Stellen Sie die Bandlänge mit den Zahlentasten ein. Zur Eingabe von „0" dient die Taste 10.
Beispiel: Wenn die Bandlänge einer Seite 30 Minuten und 15 Sekunden lang ist
Drücken Sie 3, 10, 1 und 5.

Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinander folgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)
Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Zugriffszeit von einer Sekunde ein.

Sie können zwischen die Titel automatisch eine Pause von 3 Sekunden einfügen
Verwenden Sie dazu die Funktion Auto Space (siehe Seite 14).

Ein- und Ausblenden

Sie können den Ton von Hand ein- oder ausblenden, so daß die Musiktitel nicht allzu abrupt einsetzen oder enden.
Beachten Sie jedoch, daß diese Funktion nicht zur Verfügung steht, wenn Sie die Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT (OPTICAL) vorgenommen haben.



Zum	Drücken Sie FADER
Starten der Wiedergabe mit Einblenden des Tons	während der Pause. Die Anzeige blinkt, und der Ton wird eingeblendet.
Beenden der Wiedergabe mit Ausblenden des Tons	wenn das Ausblenden des Tons beginnen soll. Die Anzeige blinkt. Der Ton wird ausgeblendet, und der CD-Player schaltet in den Pausemodus.

Ändern der Ein- oder Ausblendezeit

Sie können die Ein- oder Ausblendezeit auf 2 bis 10 Sekunden einstellen. Andernfalls gilt eine Standardzeit von 5 Sekunden.

1 Drücken Sie vor Beginn der Wiedergabe FADER.

2 Geben Sie mit einer Zahlentaste die gewünschte Zeit ein.

Hinweis
Die Ausblendezeit wird auf 5 Sekunden zurückgesetzt, wenn Sie den Player ausschalten.

Ausblenden zu einer bestimmten Zeit (Time Fade)

Sie können den CD-Player so einstellen, daß er automatisch ausblendet, indem Sie die Spieldauer angeben. Der so eingestellte Wert gilt zweimal, das heißt, die Wiedergabe wird am Ende beider Seiten einer Musikkassette durch Ausblenden des Tons beendet.

1 Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe so oft EDIT/TIME FADE, bis „TIME FADE" und „A" in der Anzeige im Display erscheinen.

2 Geben Sie mit ⏮ oder ⏭ die Spieldauer an. Mit jedem Tastendruck auf diese Tasten wechselt die Anzeige im Display wie unten gezeigt, wobei jeweils auch die Anzeige der Bandlänge einer Seite zu sehen ist.

HALF ↔ C-46 ↔ C-54 ↔ C-60 ↔ C-74 ↔ C-90 ↔ - - - -
(23.00) (27.00) (30.00) (37.00) (45.00)

Wenn Sie „HALF" auswählen
Der CD-Player stellt als Spieldauer die Hälfte der gesamten Spieldauer ein.

3 Starten Sie mit ▷ die Wiedergabe.
Zu der angegebenen Zeit wird der Ton ausgeblendet, und der CD-Player schaltet in den Pausemodus. „B" erscheint in der Anzeige im Display.

4 Um die Seite B der Kassette zu bespielen, drehen Sie die Kassette um, und drücken Sie ▷ oder ⏸ am CD-Player. Die Wiedergabe wird fortgesetzt. Auch auf Seite B endet die Wiedergabe zu der festgelegten Zeit mit dem Ausblenden des Tons.

So beenden Sie Time Fade
Drücken Sie EDIT/TIME FADE, oder während der Wiedergabe einer CD ◀◀ oder ▶▶.

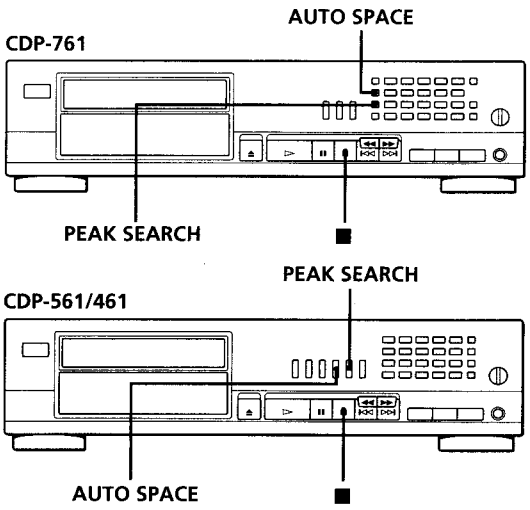
Sie können eine beliebige Spieldauer angeben
Schlagen Sie bitte unter „Sie können eine beliebige Bandlänge angeben" auf Seite 12 nach.

Sie können während des Time Fade die CD wechseln
Wenn die Wiedergabe vor der angegebenen Ausblendzeit endet, wenn Sie zum Beispiel Single-CDs auf Band aufzeichnen, wechseln Sie die CD. Die angegebene Ausblendzeit wird nur während der Wiedergabe gezählt.

Sie können die Wiedergabe mit Einblenden des Tons fortsetzen (Schritt 4)
Nachdem Sie die Kassette umgedreht haben, drücken Sie FADER.

Praktische Hinweise für das Aufnehmen

Mit folgenden Funktionen können Sie beim Aufnehmen von CDs bessere Ergebnisse erzielen.



Einstellen des Aufnahmepegels (Peak Search)

Der CD-Player sucht den höchsten Pegel aller aufzunehmenden Titel, so daß Sie vor Beginn der Aufnahme den Aufnahmepegel einstellen können.

1 Bevor Sie die Wiedergabe starten, drücken Sie PEAK SEARCH.
„PEAK" blinkt im Display, und der CD-Player gibt den Teil mit dem höchsten Pegel wieder.

2 Stellen Sie an Ihrem Aufnahmegerät den Aufnahmepegel ein.

3 Beenden Sie Peak Search mit ■ am CD-Player.
„PEAK" verschwindet im Display.

Hinweis
Es ist möglich, daß der CD-Player auch bei der gleichen CD von Fall zu Fall eine andere Stelle als die Passage mit dem höchsten Pegel erkennt. Der Unterschied zwischen den einzelnen Stellen ist jedoch so gering, daß Sie den Aufnahmepegel trotzdem in jedem Falle präzise einstellen können.

Ansteuern der einzelnen Titel auf einem Band anhand der AMS-Funktion (Auto Space)

Mit der Funktion Auto Space können Sie für die Wiedergabe zwischen den einzelnen Titeln eine Pause von 3 Sekunden einfügen lassen, so daß Sie die Titel später mit Hilfe der AMS-Funktion des Kassettendecks mühelos ansteuern können.

Drücken Sie vor Beginn der Wiedergabe AUTO SPACE.
„AUTO SPACE" erscheint im Display.

So beenden Sie Auto Space

Drücken Sie AUTO SPACE, bis „AUTO SPACE" im Display verschwindet.

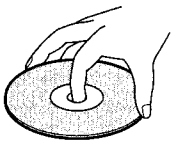
Hinweis

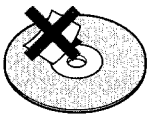
Wenn Sie die Funktion Auto Space beispielsweise zum Aufnehmen eines Medley oder einer Symphonie verwenden, können dort, wo die Titelnummern wechseln, Tonunterbrechungen auftreten. Das ist dann möglich, wenn Titelnummern mitten in einem Stück wechseln.

Hinweise zu CDs

Handhabung von CDs

- Damit die CD nicht verschmutzt, berühren Sie sie immer nur am Rand. Fassen Sie nicht auf die Oberfläche.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.





Falsch

- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Verwenden Sie keinen handelsüblichen Stabilisator und/oder CD-Schutz. Dies könnte zu Schäden an CD und CD-Player führen.
- Bewahren Sie eine CD immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem CD-Player eine der unten genannten Störungen auftritt, versuchen Sie bitte, anhand der folgenden Checkliste das Problem zu beheben. Sollte es sich nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

- ➡Überprüfen Sie, ob der CD-Player korrekt angeschlossen ist.
- ➡Überprüfen Sie, ob Sie den Verstärker korrekt eingestellt haben.
- ➡Stellen Sie den Wiedergabepegel am Regler LINE OUT/PHONE LEVEL ein.

Die CD wird nicht wiedergegeben.

- ➡Es ist keine CD in den CD-Player eingelegt. Im Display erscheint „no dISC". Legen Sie eine CD ein.
- ➡Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ins CD-Fach ein.
- ➡Reinigen Sie die CD (siehe Seite 14).
- ➡Im CD-Player hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen (siehe Seite 2).

Der Aufnahmepegel hat sich geändert.

- ➡Falls der Verstärker über die Buchsen VARIABLE LINE OUT angeschlossen ist, ändert sich der Aufnahmepegel, wenn Sie während der Aufnahme den Regler LINE OUT/PHONE LEVEL am CD-Player einstellen oder LINE OUT LEVEL an der Fernbedienung drücken.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➡Achten Sie darauf, daß sich zwischen Fernbedienung und CD-Player keine Hindernisse befinden.
- ➡Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor ▣ am CD-Player.
- ➡Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung durch neue aus, wenn die alten erschöpft sind.

Technische Daten

CD-Player

Laser	Halbleiter-Laser
Wellenlänge	780 – 790 nm
Frequenzgang	2 Hz bis 20 kHz ± 0,5 dB
Signal-Rauschabstand	CDP-761: über 113 dB CDP-561: über 108 dB CDP-461: über 102 dB
Dynamikbereich	CDP-761/561: über 99 dB CDP-461: über 98 dB
Harmonische Verzerrung	CDP-761: weniger als 0,0025% CDP-561: weniger als 0,0027% CDP-461: weniger als 0,0035%
Kanaltrennung	CDP-761: über 105 dB CDP-561: über 103 dB CDP-461: über 100 dB

Ausgänge

	Buchsentyp	Maximaler Ausgangspegel	Lastimpedanz
LINE OUT (FIXED)	Cinchbuchsen	2 V (bei 50 kOhm)	über 10 kOhm
LINE OUT (VARIABLE)	Cinchbuchsen	2 V (bei 50 kOhm)	über 50 kOhm
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Optischer Ausgangsanschluß	–18 dBm	Wellenlänge: 660 nm
PHONES	Stereo-Cinchbuchse	10 mW	32 Ohm

Allgemeines

Betriebsspannung	220 V – 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	CDP-761/561: 13 W CDP-461: 12 W
Abmessungen	ca. 430 × 110 × 295 mm (B/H/T) einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	CDP-761: ca. 4,1 kg CDP-561: ca. 3,8 kg CDP-461: ca. 3,7 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Audiokabel (2 Cinchstecker – 2 Cinchstecker) (1)
Fernbedienung (1)
SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

A

A-B Repeat 8
AMS 4, 7
Anschließen des Systems 5
  Übersicht 5
Anschlüsse 5
Anspielen. *Siehe* Music Scan
Ansteuern eines Titels
  direkt 7
  durch kurzes Anspielen 7
  mit AMS 7
  über Abhören des Tons 7
  über das Display 7
Aufnehmen 11
  eines Programms 11
  mit Just Edit 11
  mit Time Edit 11
Auspacken 5
Ausschalten des Display 7
Aus- und Einblenden 12
  Time Fade 13
Automatischer Musiksensor. *Siehe* AMS
Auto Space 14

D

Delete Play 10
Delete Shuffle Play 9, 10

F

Fernbedienung 5

G

Gesamtspieldauer 6

H

HALF 12, 13
Handhabung von CDs 14

J

Just Edit 11

M

Music Scan 7

N

Normale Wiedergabe 4

P

Peak Search 13
Programm 9
  ändern 10
  für die Aufnahme 11
  überprüfen 10
Programme Edit 11

R

Restspieldauer 7

S

Shuffle Play 9
Störungsbehebung 15
Suchen. *Siehe* Ansteuern eines Titels

T

Time Edit 11
Time Fade 13

U

Überspielen. *Siehe* Aufnehmen

W

Wiedergabe
  Delete Play 10
  Delete Shuffle Play 9, 10
  normale Wiedergabe 4
  Programme Play 9
  Repeat Play 8
  Shuffle Play 9
Wiederholen
  alles 8
  eine bestimmte Passage 8

Teile und Bedienelemente

Tasten

A⟷B 8
AUTO SPACE 14
CHECK 10
CLEAR 10
CONTINUE 4
DISPLAY OFF 7
EDIT/TIME FADE 12, 13
FADER 12
LINE OUT LEVEL 6
MUSIC SCAN 7
⏏ OPEN/CLOSE 4
PEAK SEARCH 13
PROGRAM 9
REPEAT 8
SHUFFLE 9
TIME 6
▷ 4
II 4
■ 4
◀◀/▶▶ 7
⏮/⏭ 4, 7
>10 8
>20 8
Zahlentasten 7

Schalter

POWER 4

Regler

LINE OUT/PHONE LEVEL 4

Buchse

PHONES 4

Sonstige

CD-Lade 4
Display 6
R 5